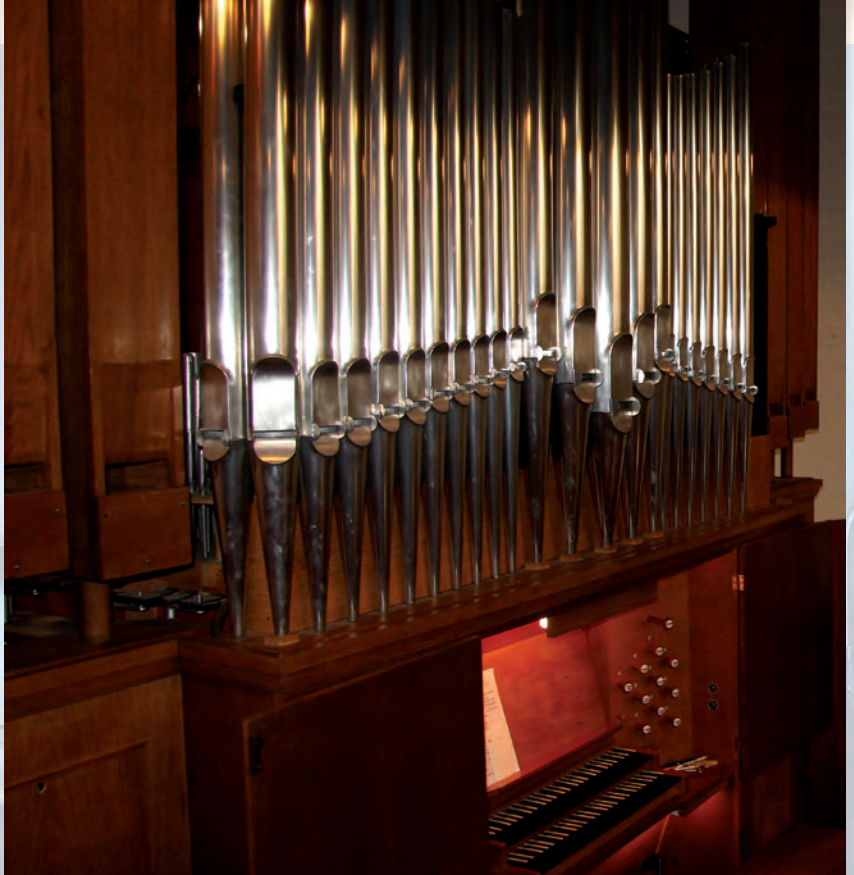




GEMEINDEBRIEF ST. STEPHAN

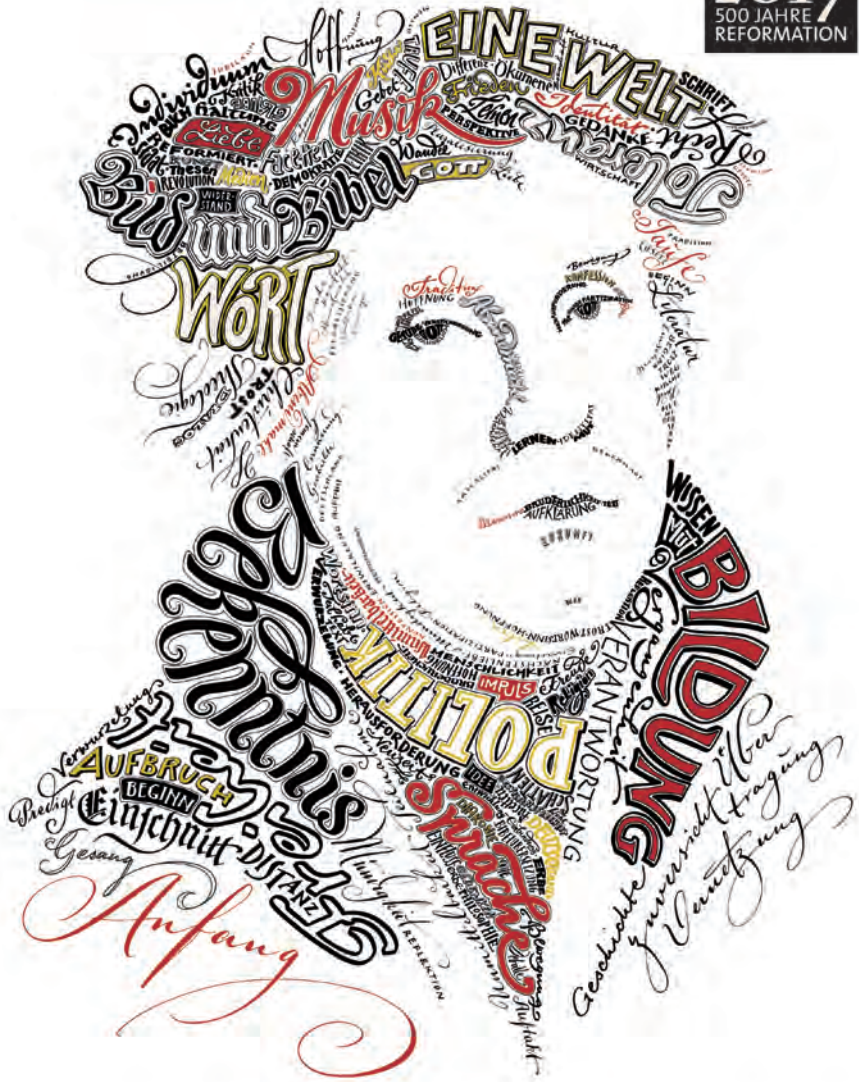
*Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde
in Wandsbek-Gartenstadt*

Juni bis August 2017



SOMMER IN ST. STEPHAN

Konfirmanden-Anmeldung am 8. Juni
Lutherfestival im Eichtalpark
Sommerpredigtreihe „Luther 2.0“
Glanzvoll: Orgel gerettet



Kalligrafie Petra Beißer, Staatliche Geschäftsstelle „Luther 2017“

AUS DEM INHALT

Braukurs, Bethelsammlung	4-5	Musikprogramm	12-13
Luther-Festival, Gesprächsgruppen	6-7	Orgel gerettet	14-15
Impressum, Förderkreise	8	BrassBand gewinnt	17
10 Jahre Marion Meins	8	Aus der Region	19-23
Freud und Leid / Konfi-Anmeldung	9	Kontakt und Gruppen	26-27
Aus unserer KiTa	11	Unsere Gottesdienste	Rückseite

Luther in allen Facetten

Dieser Sommer scheint ein richtiger „Luther-Sommer“ zu werden. Und dabei ist der Reformationstag doch erst am 31. Oktober? Aber inzwischen gibt es so viele Veranstaltungen und Ideen, dass man mühelos ein ganzes Jahr damit füllen könnte. Das Jubiläumsjahr 2017 – also 500 Jahre nach den berühmten Wittenberger Thesen, in denen Luther ein neues Denken und eine neue Frömmigkeit forderte. Ein Neues?

Im Grunde ging es doch um eine Rückbesinnung auf die ursprünglichen Grundlagen: auf die Bibel (sola scriptura), auf den Glauben (sola fide), auf Gottes Gnade (sola gratia) und alles-in-allem auf Christus (solus christus) – und darum um eine Bereinigung all dessen, was von diesen christlichen Grundpfeilern wegführt.

Zugleich haben die Reformatoren damit eine immense Bewegung ausgelöst, die alle Bereiche unserer Gesellschaft und Kultur erfasste – sogar bis in eine neue Verfassung unserer Stadt Hamburg hinein!

Das finde ich wieder in den unzähligen Stichworten, die Grafikerin Petra Beißer zu einem ganz eigenen Luther-Portrait verwoben hat – siehe links. Wie man es dreht und wendet – es lohnt sich, es mit Lupe und Geduld zu studieren und dabei seine eigenen Gedankenverbindungen zu ziehen.

Zahlreichen dieser Stichworte gehen wir in diesem Jahr nach – in der Musik, in einem Open-Air-Festival im Eichtalpark (Seite 6/7), bei unserer Sommerpredigtreihe (Seite 23 und 28) und nicht zuletzt bei unseren Gottesdiensten rund um den Reformationstag. Und sogar einen „Brau-Kurs“ mit eigenem St. Stephan-Bier können Sie bei uns erleben! (Seite 4/5).

Sehr dankbar sind wir für die Unterstützung, die wir immer wieder erfahren: Die Spenden, die uns erreichen, wenn eine Notlage sichtbar wird, so wie aktuell bei unserer Orgelanierung (Bericht Seite 14/15). Oder bei dem großen Farb-Glasfenster, das wir nun endlich auch reparieren lassen können – davon werden wir im Septemberheft berichten. Unterstützung aber auch unseres regulären Gemeindelebens und seiner – oft musikalischen – Höhepunkte.

So freuen wir uns auf die vielfältigen Begegnungen in diesem Sommer, in unserer Gemeinde und Region – und wünschen allen, die auf Reisen gehen: Kommen Sie mit vielen guten Eindrücken wieder – und bleiben Sie behütet!

Es grüßt Sie herzlich Ihr

Pastor Claus Cowe





Braukurs

Brauen

01.07.2017

12-19 Uhr

Abfüllen

18.07.2017

19-21 Uhr

Anstich

17.09.2017

ca. 11.30 Uhr

Wo?

**Gemeindesaal, Stephanstr. 117,
22047 Hamburg**

Anmeldung unter:

musik@st-stephan-hamburg.de oder 01590-2406650.



SAMSTAG, 1.7.2017, 12 BIS 19 UHR - BRAUKURS

Wir nehmen das Reformationsjubiläum zum Anlass, gemeinsam nach alt hergebrachter Art an St. Stephan ein Bier zu brauen. *Es grüßt Kantor Kai Dittmann & Team*

Voranmeldung erforderlich unter musik@st-stephan-hamburg.de

AUS DEM KIRCHENGEMEINDERAT

Der Kirchengemeinderat wurde am 1. Advent neu gewählt und im Gottesdienst am 22.1. in sein Amt eingeführt. Inzwischen hat er bereits seine fünfte Arbeitssitzung absolviert. Die Themen sind vielfältig – von Routineaufgaben wie der Erstellung unseres Kollektenplanes bis hin zum Erhalt und zur künftigen Nutzung unserer Gebäude. Hier ist der kleine, aber tatkräftige Bauausschuss unter Leitung von Karin Gettschat besonders gefragt – seine Themenliste ist sehr umfangreich. Aber auch inhaltliche und strukturelle Fragen, wie die gute und immer intensivere Zusammenarbeit mit unseren regionalen Nachbargemeinden, werden uns nicht nur am Rande beschäftigen. Schließlich wollen wir ja auch in Zukunft gemeinsam als Kirche für die Menschen im Stadtteil da sein.

BETHEL-KLEIDERSAMMLUNG

In der Woche 4.–10.9. findet auch bei uns wieder die Kleidersammlung für Bethel statt.

Bitte bringen Sie gut erhaltene Kleidung, Wäsche, Schuhe (paarweise), Handtaschen, Plüschtiere, Pelze, Federbetten – bitte nur in stabilen Plastiksäcken verpackt – in das Gemeindehaus Stephanstraße 117 (nur vormittags 9–13 Uhr). Dort sind auch geeignete Bethel-Plastiksäcke erhältlich.

Für Textilien, die nicht gut erhalten sind, steht der Altkleider-Container auf unserem Parkplatz hinter der Kirche ganzjährig zur Verfügung.

ACHTUNG:

Aufgrund unserer personellen Situation können wir Ihre Kleiderspenden leider nicht bei Ihnen zu Hause abholen.

LUTHERFESTIVAL WANDBSBEK

FREITAG 7.7.2017

18.00 - 22.30 Uhr

LutherRock

Jugendgottesdienst und Konzert
für alle ab 12 Jahre

Im Gemeindehaus der Kreuzkirche
Kedenburgstr. 14

SAMSTAG 8.7.2017

14.00 - 18.00 Uhr

OpenAirFest

mit Kindermusical
„Das Geheimnis der Wartburg“
Mittelalterband, Kräuterführung,
Kinderprogramm und Kulinarik

Im Eichtalpark
hinter der Kreuzkirche

SONNSTAG 9.7.2017

11.00 Uhr

**Abschluss-
Gottesdienst**

18.00 Uhr

Konzert der Chöre

In der Christuskirche
Wandsbek-Markt

EINTRITT FREI



UNSER „LUTHERFESTIVAL WANDSBEK“ AM 7.-9. JULI

Feiern Sie das 500. Reformationsjubiläum mit uns auf dem „Lutherfestival Wandsbek“! Die vier Gemeinden unserer Region Wandsbek/Tonndorf (St. Stephan, Emmaus Hinschenfelde, Tonndorf und Kreuzkirche) laden Sie zusammen mit der Christuskirche am Wandsbeker Markt herzlich zu folgenden Veranstaltungen ein:

Der Freitagabend (7.7.) gehört der Jugend. Mit LutherRock startet das Festival mit Jugendgottesdienst und Rockkonzert am Freitagabend um 18 Uhr im Gemeindehaus der Kreuzkirche. Alle ab 12 Jahren können dabei sein und mitfeiern. (siehe Seite 25)

Am Samstag 8.7. erleben Sie das Highlight im Eichthalpark.

Dort gibt es ein OpenAir-Fest direkt auf der Wiese hinter der Kreuzkirche: Das großartige Kinder- und Jugendmusical „Das Geheimnis der Wartburg“ wird aufgeführt, eine Mittelalterband, Kräuterführung, Kinderprogramm, gutes Essen und leckere Getränke können Sie an diesem Tag genießen. Ab 14 Uhr geht es dort los, das Musical beginnt um 15 Uhr.

In der Christuskirche am Wandsbeker Markt endet das Lutherfestival am Sonntag 9.7. mit einem gemeinsamen Gottesdienst um 11 Uhr und um 18 Uhr mit einem Konzert der Chöre der Region.

Seien Sie dabei – am besten mit der ganzen Familie – und lassen Sie sich diese vielseitigen Veranstaltungen nicht entgehen!

MONATLICHE GESPRÄCHSREIHEN IM GEMEINDEHAUS, STEPHANSTR. 117:

BIBELGESPÄCHE AM DIENSTAGMORGEN

mit Pastorin i.R. Dr. Evelin Albrecht:
dienstags 10.00 bis 11.30 Uhr am 13.6., 11.7., 8.8.

GESPRÄCHSRUNDE „GOTT UND DIE WELT“

mit Pastor Claus Conradi:
donnerstags 19.30 Uhr am 22.6., 27.7., 31.8.



SPIELETREFF AN ST. STEPHAN

Wir treffen uns weiterhin jeden 2. und 4. Montag im Monat (ausgenommen Feiertage) zum gemeinsamen Spielen um 13.30 Uhr im Gemeindesaal Stephanstraße 117 unten.

Jeder ist ♥-lich willkommen.

Anmeldung ist nicht erforderlich. Wir freuen uns auch über neue Mitspieler.

Bitte vormerken:

unsere nächsten Termine sind:

12.06., 26.06., 10.07., ~~24.07.~~, 14.08., 28.08.,
11.09., 25.09.

Karin Gettschat
(Tel. 693 24 50)



IHRE SPENDE ERHÄLT ST. STEPHAN!

*Meine Kirche:
„Dafür habe ich etwas übrig!“*

Kirchengemeinde St. Stephan:

IBAN: DE64 2005 0550 1293 1260 56
(bitte Verwendungszweck angeben)

Förderkreis St. Stephan:

IBAN: DE53 2005 0550 1293 1229 56

Musikförderkreis St. Stephan:

IBAN: DE05 2005 0550 1340 1224 54

Auf Wunsch erhalten Sie im folgenden
Kalenderjahr eine Spendenbescheinigung
für das Finanzamt.

Bitte geben Sie Ihre Adresse genau an!

HERAUSGEBER:

Der Kirchengemeinderat der Ev.-Luth. Kirchengemeinde St. Stephan in Wandsbek-Gartenstadt, 22047 Hamburg, Stephanstr. 117

MITGLIEDER DES KIRCHENGEMEINDERATS:

Matthias Bernhardt, Rainer Blumenthal, Pastor Claus Conradi (Vorsitz), Karin Gettschat, Bernd Lietzau, Dr. Hartwig Quirll, Jacqueline Thießen, Gisela Weidemann und Gabriele Würfel

REDAKTION:

Claus Conradi, Kai Dittmann,
Gisela Weidemann und Karin Gettschat
email: gemeindebrief@st-stephan-hamburg.de

LAYOUT · MEDIENDESIGN:

S. A. Kluck email: StephanieAKluck@gmail.com

DRUCK:

Gemeindebriefdruckerei, 29393 Oesingen.

Auflage 7.000 Exemplare.

Mit Namen gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder – bei Bedarf wurden sie gekürzt.

**Redaktionsschluss für den nächsten
Gemeindebrief: 10. Juli 2017.**

ST. STEPHAN – PERSÖNLICH

Ansprechpartnerin für viele Fälle: Marion Meins im Gemeindebüro

Mitte Juli 2007 begann Marion Meins ihren Dienst noch im kleinen Büro, im Pastorat, seit 2009 hat sie vom neuen Büro aus den gesamten Kirchplatz im Blick. „Ich freue mich über die Vielseitigkeit meiner Aufgaben,“ betont die 55-jährige, „den sorgsamen Umgang mit Buchungen und Akten wie auch die Menschen mit ihren ganz unterschiedlichen Anfragen – die zahlreichen persönlichen Kontakte!“



Wir gratulieren zum 10. Dienstjubiläum!





TAUFE

Aus datenschutzrechtlichen Gründen wurden die Namen für die Onlineausgabe entfernt

KIRCHLICH BESTATTET WURDEN

Aus datenschutzrechtlichen Gründen wurden die Namen für die Onlineausgabe entfernt

AM PFINGSTSONNTAG, 4. JUNI, SOLLEN KONFIRMIERT WERDEN:

Aus datenschutzrechtlichen Gründen wurden die Namen für die Onlineausgabe entfernt

ANMELDUNG ZUR KONFIRMANDEN-ZEIT AM DO. 8.6. UM 18 UHR

Unsere Donnerstags-Konfirmanden werden konfirmiert – dann startet eine neue Donnerstags-Gruppe mit 12–13-jährigen mit neuem Konzept.

Dazu gibt es ein **Info- und Anmeldetreffen** am Donnerstag nach Pfingsten, am **8. Juni, um 18 Uhr** im Gemeindehaus Stephanstraße 117.

Interessierte Jugendliche und ihre Eltern sind ♥-lich willkommen.



MONATSSPRUCH
JUNI 2017

Man muss **Gott** mehr gehorchen
als den **Menschen.**

APOSTELGESCHICHTE 5,29



LERNEN SIE UNS KENNEN.

CAFETERIA

Besuchen Sie unsere Cafeteria. An 7 Tagen in der Woche halten wir hier ein täglich wechselndes Angebot für Sie bereit.

12.00 - 13.00 Uhr Mittagstisch mit 2 preiswerten Gerichten
15.00 - 16.00 Uhr Kaffee und Kuchen

AKTUELL



Wir wünschen Ihnen einen schönen Sommer!

Senator-Ernst-Weiß-Haus
Hamburger Blindenstiftung
Bullenkoppel 17 · 22047 Hamburg
Tel.: 040 69 46-0 · www.blindenstiftung.de



Das Leben im Blick.

GARTEN- UND MÖBELAUFBAUTAG IN UNSERER KITA

Unser erster diesjähriger Gartentag schien „ins Wasser zu fallen“, denn es regnete ununterbrochen. Der liebe Gott hatte aber doch Erbarmen mit uns und schickte pünktlich zum Nachmittag die Sonne vorbei.

Viele Eltern und Kinder halfen beim Buddeln und Bepflanzen und gaben unserem Garten einen neuen, wunderschönen Anblick. Die Kinder bekommen demnächst Patenschaften für die Blumen, damit diese auch gut gedeihen können.



DANKESCHÖN, LIEBE ELTERN, SCHÖN, DASS ES SIE GIBT!



Währenddessen ging es in der Gruppe der „Schmetterlinge“ ebenfalls hoch her. Da wurde geschraubt, gebohrt, gebaut und gesägt. Der Grund: nach fast 20 Jahren gab es endlich neue Möbel. Auch hier gingen uns die Eltern und Kinder tatkräftig zur Hand.

Ausgesucht wurden die Möbel von den Gruppenerziehern Michael Sohr und Nathalie Richter (der neuen Teampartnerin) sowie den Kindern als Unterstützung.

Wir sind stolz, eine so engagierte Elternschaft zu haben und möchten uns an dieser Stelle bedanken.
Petra Brodofsky

SA. 17. JUNI – FLOHMARKT & TAG DER OFFENEN TÜR

In der Zeit von 10 bis 14 Uhr findet unser „FLOHMARKT & TAG DER OFFENEN TÜR“ statt. Es gibt noch freie Stände für draußen!

Aufbau ab 9 Uhr, Standmiete: 8 € und ein Kuchen Anmeldungen bei Frau Brodofsky
Tel: 040-695 74 17

Für das leibliche Wohl ist durch ein Kaffee- und Kuchenbuffet gesorgt.



10NACH6 - KONZERT UND KULTUR FÜR ALLE

Liebe Leserinnen und Leser!

Wir befinden uns mitten in der laufenden Saison unserer neuen Konzertreihe „10nach6“, die von Jahresbeginn bis jetzt viel zufriedenes Publikum in unsere Kirche gelockt hat. Nun liegt der Sommer vor uns. Bis zum Beginn der Sommerferien finden insgesamt fünf sehens- und hörensweite Veranstaltungen statt, aber Achtung! Manchmal ist es erforderlich, von gewohnten Mustern abzuweichen, so dass die kommenden Aufführungen zu unterschiedlichen Zeiten an unterschiedlichen Orten stattfinden. Die Angaben finden Sie deutlich hervorgehoben in der jeweiligen Vorankündigung.

Das Konzept kostenloser Konzerte (Kultur für Alle) hat sich in unserer Gemeinde weiterhin sehr gut bewährt und gilt, sofern nicht anders angegeben, für die kommenden Veranstaltungen. Allen Besuchern der vergangenen Saison sei hiermit recht herzlich für die finanzielle

Unterstützung und freundliche Wertschätzung gedankt!

Ebenso recht herzlich danke ich allen treuen Förderinnen und Förderern des Musikförderkreises, mit deren Unterstützung bereits in diesem Jahr viele Vorhaben in die Tat umgesetzt werden konnten. Allen, die sich diese Aufgabe ebenfalls zu Herzen nehmen wollen, empfehle ich die Mitgliedschaft in unserem Musikförderkreis. Informationen hierzu erhalten Sie auf Anfrage bei mir.

Aktuelle Informationen zu den Projekten des Musikförderkreises, sowie aktuelle Informationen zu unseren Konzerten und Veranstaltungen finden Sie auch immer auf unserer Homepage:

www.st-stephan-hamburg.de

Ich freue mich auf Ihren Besuch!

Ihr Kantor Kai Dittmann

SONNTAG, 11.6.2017, 18.10 UHR

10nach6: Happy Gospel Singers

**Wiebke Krull, Ingrid Schädler (Gesang),
Matthias Pohl (Schlagzeug),
Michael Fährmann (Saxophon),
Andreas Fabienke (Leitung und Klavier)**



SONNTAG, 25.6.2017, 16.10 UHR

10nach4: Kinderchor „Momo“ und Wandsbeker Kindersingschule



Eine langjährige musikalische Freundschaft verbindet die Kantorei St. Stephan mit Lettland. Noch vor dem weltberühmten Mädchenchor „Cantus“, der bei uns jährlich im Advent auftritt, haben die gemischten Chöre „Skanupe“ und „Bangotne“ unter der Leitung von Herrn Ēriks Kravalis uns mit schönen Konzerten erfreut. Nun können wir uns auf ein weiteres Highlight aus dem Baltikum freuen: der Kinderchor „Momo“ wird zur Sommersonnenwende bei uns auftreten. Das

aktuell unter den Besten des Landes rangierende Kindermusikensemble wird unter der langjährigen Leiterin Frau Dagnija Kravale neben traditionellen lettischen Volksliedern auch moderne Kinderlieder präsentieren. Auch die Wandsbeker Kindersingschule wird das besondere Sommerkonzert mit ihren Liedern bereichern. Kommen Sie und genießen Sie einen schönen und klangvollen Sommernachmittag mit uns! Im Anschluss laden wir Sie ein zu einem geselligen Beisammensein im Gemeindehaus und auf dem Kirchplatz. *(Text: Dina Schreiber)*

DONNERSTAG, 6.7.2017, 18 UHR

„Das Geheimnis der Wartburg“

öffentliche Generalprobe

Ort: Gemeindesaal, Pillauer Str. 86, 22047 Hamburg

SAMSTAG, 8.7.2017, 15 UHR

„Das Geheimnis der Wartburg“

Kinder- und Jugendmusical von H. Thies-Gebauer, Aufführung im Rahmen des Lutherfestivals, Gruppen der Wandsbeker Kindersingschule und Gäste, Jugendkantorei St. Stephan, Band der regionalen Jugendarbeit, Martina Düvelmeyer (Regie), Kai Dittmann, Andreas Fabienke und Elmar Förster (Musik und Einstudierung).

Ort: Eichtalpark hinter der Kreuzkirche,
Kedenburgstr. 14, 22041 Hamburg

SONNTAG, 9.7.2017, 18 UHR

Konzert der Chöre

Die schöne Tradition eines gemeinsamen Konzertes mit vielen Chören unserer Region findet seine Fortsetzung in diesem Jahr in der Christuskirche Wandsbek Markt. Mit dabei sind die Kantoreien der Christuskirche, der Kreuzkirche, der St. Stephan-Kirche, sowie die Kantorei im Wandsetal. Es erklingen Werke aus unterschiedlichen Epochen, a capella und begleitet an Orgel und Klavier.

Ort: Christuskirche Wandsbek Markt,
Robert-Schumann-Brücke 1, 22041 Hamburg



Überholung der Manuallkiavaturen

DIE ORGELSANIERUNG

Erinnern Sie sich an den Artikel "Rettet die Orgel!" aus der letzten Winterausgabe des Gemeindebriefes und die Bitte um finanzielle Unterstützung? Dankenswerterweise ist dieser Hilferuf erhört worden und es sind genügend Finanzmittel zusammen gekommen, um den Auftrag auszulösen.

Unter der fachlichen Begleitung des Orgelsachverständigen Jonas Kannenberg haben wir den Auftrag ausgeschrieben und unter drei vergleichbaren Angeboten ausgewählt. Die Wahl ist auf die Fa. Rudolf von Beckerath Orgelbau GmbH aus Hamburg gefallen und nach ein paar Momenten fahler Spannung und Warten auf die Genehmigung vom kirchlichen Bauamt in Kiel konnten die Arbeiten am Dienstag nach Ostern begonnen werden. Das gesamte Pfeifenwerk ist ausgebaut und zur Überarbeitung in die Werkstatt gebracht worden, der Innenraum der Orgel wurde mit schimmelabtötenden Chemikalien behandelt und



Überholung der Pedalklavatur

Schimmel im Inneren der Windladen

IST ABGESCHLOSSEN

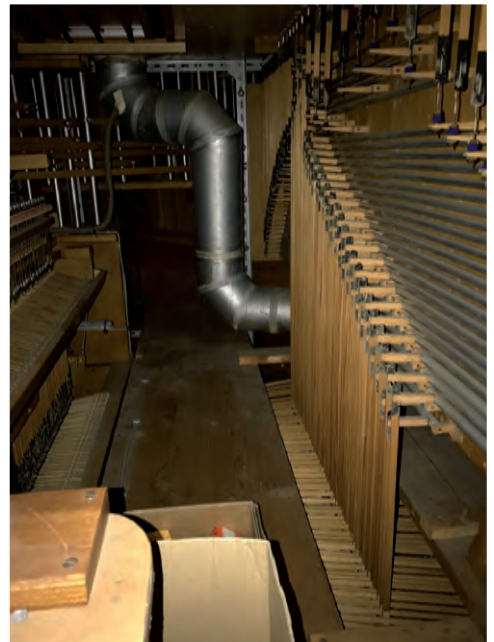
gereinigt, die gesamte Spieltraktur und alle dazugehörigen Bauteile sind ebenfalls behandelt und bei Bedarf repariert worden. Um die Schimmelneubildung zu verhindern, wurden

u.a. Ansaugstutzen und Gebläse mit einem so genannten HEPA-Filter ummantelt, so dass keine Sporen mehr ins Orgelinnere eindringen können.

Damit Sie ein paar Eindrücke vom Vorher/Nachher-Zustand gewinnen können, haben wir ausgewählte Fotos hier abgedruckt.

Im Schaukasten am Turm können Sie eine ausführlichere Dokumentation der Arbeiten bewundern. Besuchen Sie unsere Gottesdienste und Konzerte und überzeugen Sie sich vom vollen Klang der frisch sanierten Orgel! Sprechen Sie mich an! Gerne bin ich bereit, Ihnen Einblicke ins Orgelinnere zu gewähren.

Ihr Kantor Kai Dittmann



Schimmel an den Abstrakten

Diakonie 
pfllegt

**Gott sei Dank,
hier zählt der Mensch**

Auch ganz in Ihrer Nähe in einer von über 80 Pflege-Einrichtungen der Diakonie in Hamburg

Wir beraten Sie gerne
persönlich, jeden Tag, rund
um die Uhr und kostenlos.

www.pflege-und-diakonie.de

Service-Telefon 0800-011 33 33

Bei uns finden Sie sofort
aktuelle freie Plätze im
Seniorenheim, in der
Kurzzeitpflege und Pflege-
dienste oder Tagespflege-
Einrichtungen.

Tischlerei *Hermann*
Öpper GmbH

**Bautischlerei • Kunststoffenster
Reparaturen • Einbruchsicherung**

Am Stadtrand 94-98 · 22047 Hbg.-Wandsbek
Tel.: 040-688 79 54 0 · Fax: 040-688 79 54 20
Email: info@toepper-gmbh.de


Vergissmeinnicht
häusliche Alten- und Krankenpflege

Sie finden uns in der
Pillauer Straße 33 · 22049 Hamburg

Kompetenz – Individualität – Qualität

Seit 1997 bieten wir qualitativ anspruchsvolle Versorgung
durch erfahrene Fachkräfte aus der Alten- und Kranken-
pflege.

Wir stehen Ihnen in allen Stadien der Pflegebedürftigkeit
in der eigenen häuslichen Umgebung hilfreich zur Seite.

Unsere Bürozeiten: Mo.–Fr. von 8.00–15.00 Uhr · Rufen Sie uns gerne an unter

040/69 64 05 60

web: www.vergissmeinnicht-hamburg.com



Arimathia Bestattungen Werner Heß

22049 HH - Lesserstr. 71 - www.arimathia.de - ☎ **6 93 14 81**

Hilfe von Mensch zu Mensch - Hausbesuche **jederzeit** ohne Aufpreis
Würdevolle Ausführung - persönlicher Service - preiswert & zuverlässig



Harry Thiel Haustechnik GmbH

Ihr Partner aus der Nachbarschaft
für Klempnerei, Sanitär und Heizung

Pillauer Str. 37 · Tel. 695 11 01

ST. STEPHAN BRASS BAND ERREICHT IN DEN NIEDERLANDEN DEN 3. PLATZ

Wettbewerbe sind ein wichtiger Bestandteil der Brass Band-Kultur. Sie bieten die Gelegenheit, die Qualität der eigenen Leistung von einer fachkundigen Jury bewerten zu lassen und sich dabei mit anderen Bands im musikalischen Wettkampf zu messen.



Zu diesem Zweck hatte die St. Stephan Brass Band beschlossen, in diesem Jahr am Gouden Spiker Festival teilzunehmen. Dieser Wettbewerb, der sich speziell an Bands der unteren und mittleren Stärkeklassen wendet, findet jährlich bei Drachten (NL) statt – einer Gegend mit einer traditionell sehr lebendigen Brass Band- Szene.

Es galt, am 22. April gegen sieben starke Mitbewerber in der 4. Kategorie anzutreten. Das halbstündige Wettbewerbsprogramm umfasste einen Marsch, einen Choral und ein Solostück, die wir frei wählen konnten, sowie das (vorgegebene) Teststück 'Petite Suite de

Ballet' von Eric Ball. Das äußerst anspruchsvolle Stück verlangte uns in der Vorbereitung einiges ab.



Vor dem Wettbewerb war die Vorfreude, aber auch die Ungewissheit groß: Wie hoch würde das Niveau in den Niederlanden sein? Hatten wir uns in der richtigen Stärkeklasse angemeldet? Das Resultat zeigte, dass wir alles richtig gemacht und von unserem Dirigenten Sérgio Condessa perfekt vorbereitet worden waren. Sowohl in der Gesamtwertung als auch im Spezialpreis für die Interpretation des Teststücks erreichten wir den dritten Rang. Unser Solist Julian Richter auf dem Es-Cornet erspielte sich mit seiner Darbietung von „Live And Let Die“ sogar den zweiten Platz. Dieses ausgezeichnete Ergebnis unterstreicht die positive Entwicklung der Band in den vergangenen Jahren und motiviert uns zusätzlich für die Zukunft.

(Text: Adrian Beutler)

Nächste Auftritte:

So, 9.7., 10 Uhr · Kurpark Bad Fallingbostel

So, 9.7., 17 Uhr · Kirche Dorfmark

Daheim in Wandsbek gut versorgt!

Die Johanniter sind in Ihrer Nähe! Auch in Wandsbek unterstützen und versorgen wir Sie kompetent und zuverlässig zu Hause:

- Ambulanter Pflegedienst • Hausnotruf
- Menüservice • Fahrdienst/ Krankenbeförderung
- Ambulanter Hospizdienst

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.
Helbingstr. 47
22047 Hamburg
040 65054-0
www.johanniter.de

**DIE
JOHANNITER** 
Aus Liebe zum Leben



Dipl.-Kfm. Otto-A. Peters Steuerberater

Email: info@oap-stb.com
Internet: www.oap-stb.com
Friedrich-Ebert-Damm 85 b
22047 Hamburg
Fon 040-69 44 09-0
Fax 040-69 44 09-10

**Informieren Sie sich im Internet über mein Angebot
oder schauen Sie einfach mal vorbei!**

FLIESENZENTRALE Eine für alle.

Fliesen und Naturstein für Profis und private Bauherren

Qualifizierte Fachberatung: 2x in Hamburg täglich geöffnet!

Am Stadtrand 2-4 · 22047 Hamburg-Wandsbek
Pinneberger Straße 52-56 · 22457 Hamburg-Schnelsen
Mo.-Fr. 7-20 Uhr, Sa. 9-18 Uhr, So. Schautag 13-17 Uhr
Tel. 040/89 00 89 · www.fliesenzentrale.de

GUTES TUN UND SICH GUT FÜHLEN

„Weil es mir in meinem Leben im Großen und Ganzen gut ergangen ist, möchte ich gerne etwas zurückgeben. Einen Dank an das Leben sozusagen.“ Diese Motivation höre ich oft bei freiwillig engagierten Männern und Frauen. Auch die Ehrenamtlichen im Besuchsdienst unserer Region „Zeit zu zweit- Wandsbek“ nennen dies als Beweggrund. In diesen Wochen übernehmen 12 neue geschulte Mitarbeiter, 2 Männer und 10 Frauen, die Aufgabe, einen älteren Menschen regelmäßig in seinen vier Wänden zu besuchen. Für einige ältere Menschen ist der Besuchsdienst der einzige Gast, der in einer Woche durch die Haustür tritt. Er ist also ein ganz wichtiger Kontakt zur „Außenwelt“ und bringt zugleich die mutmachende Gewissheit mit: „Ich werde von meiner Umwelt noch wahrgenommen.“

Nach zwei ganzen Schulungstagen und einem Mini-Praktikum freuen sich die Freiwilligen darauf, mit ihrer neuen Aufgabe zu beginnen. Ob sie noch im Berufsleben stehen oder schon im Ruhestand sind, für alle ist diese Aufgabe herausfordernd; sie hält allerdings körperlich und sozial fit und ist geistig und seelisch bereichernd. Die Psychologen nennen dies eine Form der „ernsthaften Freizeit“, die für alle Beteiligten zu einer Win-win-Situation werden kann.

Auch die Gemeinden der Region freuen sich über dieses Angebot. Sie werden die Neuen in einem Gottesdienst in der St. Stephan-Kirche mit Gebet und Segen in ihr Amt einführen: am Sonntag, 11. Juni um 10 Uhr. Dazu laden wir herzlich ein

Ihr Projekt-Pastor Jan Simonsen



GUTES TUN... FÜR UNSERE GEMEINDEBRIEF-LESER

Viermal im Jahr bringen sie den Gemeindebrief in die Häuser – am 1.4. kamen die Austräger/-innen in gemütlicher Runde zusammen, zum Erfahrungsaustausch bei Kaffee und Kuchen.

Auch an dieser Stellen wollen wir allen noch einmal danken – ihr freiwilliger Einsatz ist eine wichtige Brücke zu den Menschen in unserem Stadtteil!

Wer ist ebenfalls bereit, ein paar Häuser zu versorgen?

Bitte im Gemeindebüro Tel. 69 69 28-77 oder bei Pastor Conradi Tel. 69 69 28-79 melden.

KREUZKIRCHE

Gemeindehaus: Kedenburgstraße 14
www.kreuzkirche-wandsbek.de · Büro: 27 88 91-11

So. 11.6.
18.10 Uhr

Happy Gospel Singers in Concert
Achtung: in der St. Stephan Kirche! · Eintritt frei

So. 18.6.
11 Uhr

Gottesdienst und Kindermusical 50 Jahre KiTa-Kreuzkirche
und Verabschiedung der Leitung Maren Hartmann

Do. 22.6.

Ausflug 60+ nach Travemünde; Restplätze frei, Kosten: 23 €. Infos im Kirchenbüro der Kreuzkirche.

Sa. 9.9.
14 Uhr

**Vorankündigung: Ausflug „Reformationsjubiläum“,
Deichtorhallen, Videokunst von Bill Viola**
Eintritt und HVV-Kosten in Selbstzahlung. Treffpunkt: Kreuzkirche

KIRCHENGEMEINDE TONNDORF

*Seit 1.3. ist unser Kirchenbüro in der Stein-Hardenberg-Straße 68
di. 9–11 Uhr und mi. 12–14 Uhr zu erreichen.*
www.kirche-tonndorf.de · Büro: **neue Telefonnummer!** 66 13 51

So. 4.6.
ab 11 Uhr



Gedenkgottesdienst für Anja Bethke
anschließend *Pfingstgrillen*

So. 25.6.
17 Uhr

**Wandsewanderwegkonzert
mit dem Ensemble baroquerie hamburg**
Kapelle Tonndorf, Ahrensburger Straße 188

So. 16.7.
17 Uhr

Play Blech 2017
in der Kirche

**Sonntags
ab 12 Uhr**

Café Jedermann (18.6. | 16.7. | 20.8. nach dem Gottesdienst)
im Gemeindehaus Stein-Hardenberg-Straße

**Montags
ab 9 Uhr**

Seniorenfrühstück (12.6. | 26.6. | 10.7.)
im Gemeindehaus Roterlenweg

So. 3.9.
ab 11 Uhr

Sommerfest
im Gemeindehaus Roterlenweg

EMMAUS-GEMEINDE HINSCHENFELDE

Walddörferstraße 369
 www.emmaus.hinschenfelde.de · Büro: 66 55 42

**ab So. 2.7.
 ca. 11–
 13.30 Uhr**

„Tischlein deck dich“ ·

Gemeinsam kochen, essen und klönen
 auch am 3.9. · Kostenbeitrag 3 € pro Person

**ab So. 11.6.
 ab 16 Uhr**

Filmreihe in Emmaus – Klönen, Knabbern, Kirchenkino

Filmgucken im Gemeindehaus mit anschließendem Gespräch:
 11.6. | 16.7. | 10.9.

**jew. 3. Di.
 im Monat
 19.30 Uhr**

Offener Frauen- und Männergesprächskreis · Gemeindehaus

20.6. Frauen & Männer gemeinsam:

Lesen des Textes eines Vortrages oder einer Bibelarbeit vom
 Ev. Kirchentag in Berlin und Wittenberg, mit Werner Wieprecht.

18.7. Frauen & Männer gemeinsam:

Das Glaubensbekenntnis, mit Pastor Ulfert Sterz.

19.9. Frauen in „Eigenregie“:

Thema steht noch nicht fest.

Frauen: Nachfragen: Karin Martin, Tel. 66 19 89 (bis Juli)

Männer: Nachfragen: Werner Wieprecht, Tel. 66 44 20

**Sa. 24.6.
 9 Uhr**

Emmaus unterwegs – Fahrt nach Friedrichstadt:

Leitung: H. Flindt. **Anmeldung:** 1.–16.6. im Kirchenbüro.
 39,- € inkl. Bus, Grachtenfahrt, Mittagessen, Kaffee u. Kuchen.

**Sa. 17.6.
 17 Uhr**

Konzert „50 Jahre Posauenchor“ – eine musik. Zeitreise

Leitung: Christian Schön.

**Sa. 16.9.
 9 Uhr**


Vorankündigung:

Emmaus unterwegs – Fahrt nach Undeloh/Lüneburger Heide

Anmeldung: 28.8.–8.9. im Kirchenbüro.



**Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien
 einen schönen und gesegneten Sommer!**

	Tonndorf 11 Uhr Stein-Hardenberg-Str. 68	Kreuzkirche 11 Uhr Kedenburgstr. 10	Emmaus 9.30 Uhr Walddörferstr. 369
04.06. Pfingstsonntag	Gemeinsam in der Tonndorfer Kirche Pn. U. Wenn (A) mit Gedenken für Anja Bethke, anschl. Pfingstgrill		P. U. Sterz (A)
05.06. Pfingstmontag	G. Spiekermann und U. Mahrt 18 Uhr Plattdeutscher Regional-Gottesdienst Tonndorfer Kirche		
11.06. Trinitatis	M. Schmidt	N.N.	Theologin K. Wahle
18.06. 1. So. n. Trinitatis	Pn. U. Wenn	P. R. Aue	11 Uhr P. U. Sterz „50 J. Posaunenchor“ Ltg.: C. Schön
25.06. 2. So. n. Trinitatis	Pastores der Region 11 Uhr Regional-Gottesdienst im Botanischen Sondergarten		
			18 Uhr P. U. Sterz mit Gottesdienst-Gruppe, Abendandacht
02.07. 3. So. n. Trinitatis	Pi.R. J. Blaschke	11 Uhr M. Schmidt 18 Uhr ÜberKreuz-GD	P. U. Sterz (A)
09.07. 4. So. n. Trinitatis	Pastores der Region 11 Uhr Regionaler Gottesdienst zum Lutherfestival in der Christuskirche Wandsbek Markt		
16.07. 5. So. n. Trinitatis	Pn. U. Wenn (A) GD mit Reisesegen	P. R. Aue	11 Uhr P. U. Sterz Open-Air-GD m. Posau- nenchor, Trabrennbahn
23.07. 6. So. n. Trinitatis	Pn. J. Becker	M. Schmidt	18 Uhr P. U. Sterz mit GD-Gruppe AbendGD
30.07. 7. So. n. Trinitatis	 <p>11 Uhr Regionale Sommerpredigtreihe in der Tonndorfer Kirche</p> <p>Pastores der Region</p> <p>„Was Luther heute bedeuten kann“</p>		
06.08. 8. So. n. Trinitatis			
13.08. 9. So. n. Trinitatis			

	Tonndorf 11 Uhr Stein-Hardenberg-Str. 68	Kreuzkirche 11 Uhr Kedenburgstr. 10	Emmaus 9.30 Uhr Walddörferstr. 369
20.08. 10. So. n. Trinitatis	KG u. E. Förster Konfi-Camp	P.i.R. J. Blaschke (A)	Theologin K. Wahle
27.08. 11. So. n. Trinitatis	Pn. U. Wenn	M. Schmidt	18 Uhr K.-H. Weber mit GD-Gruppe- AbendGD
03.09. 12. So. n. Trinitatis	Pn. U. Wenn (A) GD z. Sommerfest im Gemeindehaus Roterlenweg	P. K. Grieser (A)	Theologin K. Wahle

30.07. | 06.08. | 13.08. JEWEILS 11 UHR
REGIONALE SOMMERPREDIGTREIHE
IN DER TONNDORFER KIRCHE

„Was Luther heute bedeuten kann“



HERZLICHEN DANK

den folgenden Geschäften und Einrichtungen, die unseren Gemeindebrief auslegen

- Gesamtschule Alter Teichweg, **Alter Teichweg 200**, Tel. 42 89 77 0
Lotto-Toto Giese, Partnerfiliale Post, **Bengelsdorfstr. 1**, Tel. 693 30 48
Cranach-Apotheke, **Bengelsdorfstr. 1 c**, Tel. 695 72 73
Haar Studio Christa Wiedenroth, **Bengelsdorfstr. 1 f**, Tel. 695 70 70
Dr. med. Hinrichs, **Bengelsdorfstr. 1 h**, Tel. 69 57 331
Physiotherapie Kötter · Lucas, **Bengelsdorfstr. 3**, Tel. 641 37 72
Dr. med. Barbara Kohlmorgen/Holger Lachmann, **Bengelsdorfstr. 5**, Tel. 695 66 13
Fölster & Finck GmbH, **Bullenkoppel 20**, Tel. 693 20 56
FES Elektrik, F.E.Sölter, **Friedrich-Ebert-Damm 57**, Tel. 693 07 46
Dr. Khatera Cherade, **Friedrich-Ebert-Damm 81**, Tel. 693 60 15
Dr. med. Haroon Nawid, **Friedrich-Ebert-Damm 81**, Tel. 693 50 33
Mozart-Apotheke, **Friedrich-Ebert-Damm 81**, Tel. 693 71 78
Steuerberater Dipl.-Kfm. Otto-A. Peters, **Friedrich-Ebert-Damm 85 b**, Tel. 694 40 90
Krankengymnastik u. Massagen Lammers, **Friedrich-Ebert-Damm 93 k**, Tel. 695 95 75
Mardt Floristik, **Holzmühlenstraße 91**, Tel. 693 61 69
Änderungs-Atelier Petra Fritz, **Lesserstr. 66**, Tel. 693 16 32
Arimathia Bestattungen Werner Heß, **Lesserstr. 71**, Tel. 693 14 81
Haar Studio Birgit Nitsch, **Lesserstr. 159**, Tel. 693 88 00
HaSpa Hamburger Sparkasse, **Lesserstr. 150**, Tel. 3579-6028
Gartenstadt-Apotheke, A. Gleuwitz, **Lesserstr. 162**, Tel. 693 27 40
Fahrschule Gartenstadt, Klaus-Dieter Sutt, **Ostpreußenplatz 10**, Tel. 695 80 02
GartenSTADT-FRISEUR & Kosmetik, **Ostpreußenplatz 16**, Tel. 695 33 47
Med. Massage & Krankengymnastik MBB, **Ostpreußenplatz 18**, Tel. 695 96 11
Sanitätshaus Rosenau, **Ostpreußenplatz 20**, Tel. 693 33 35
Lina Textilreinigung/Änderungsschneiderei, **Ostpreußenplatz 20**, Tel 0176-31244552
Blumenhaus Renate Asmussen, **Pillauer Str. 53**, Tel. 693 17 72
Salon HAIR POINT, Roswitha Albrecht, **Pillauer Str. 72**, Tel. 693 15 18
Physio-Fit Uta Schmidt, **Pillauer Str. 72 d**, Tel. 69 55 850
Tabakwaren und Lotto Rainer Johannsen, **Rauschener Ring 2**, 696 26 38
Kita Gartenstadtkinder, **Rosmarinstr. 16**, Tel. 69 62 81 30
Schule An der Gartenstadt, **Stephanstr. 103**, Tel. 280 580-0
Bischof Getränkemarkt, **Stephanstr. 137**, Tel. 693 10 80
Phönix-Apotheke, Farina Bellingrodt, **Tilsiter Str. 2**, Tel. 695 81 81
ATL Autotechnik Melina Lehmann, **Voßkulen 154**, Tel. 693 55 18
Wäscherei & Heißmangel Wieger, **Wandsbeker Schützenhof 11**, Tel. 69 64 38 44

...und an unseren Schaukästen vor der Kirche und in der Pillauer Str. 86

LUTHERROCK

FREITAG 7.7.2017

18.00 BIS 22.30 UHR

EINTRITT FREI

**Jugendgottesdienst
und Konzert**

für alle ab 12 Jahre

Im Gemeindehaus
der Kreuzkirche
Kedenburgstr. 14



SO ERREICHEN SIE UNS

Kirchengemeinde St. Stephan · Stephanstraße 117 · 22047 Hamburg
www.st-stephan-hamburg.de

PASTOR UND VORSITZ
DES KIRCHENGEMEINDERATES

Claus Conradi 69 69 28-79
Stephanstr. 115
Sprechzeit nach Vereinbarung
email: pastor@st-stephan-hamburg.de

KIRCHENMUSIKER

Kai Dittmann 01590-2406650
email: musik@st-stephan-hamburg.de

KITA ST. STEPHAN

Kindertagesstätte mit Krippe
Leitung Petra Brodofsky 695 74 17
Stephanstraße 152 a Fax 63 60 83 50
email: stephanstrasse@eva-kita.de

BEAUFTRAGTE
FÜR DIE EHRENAMTLICHEN

Ursula Goldmann 693 12 58

WEITERE EINRICHTUNGEN

SERVICETELEFON KIRCHE
UND DIAKONIE

Mo.–Fr. 8–18 Uhr 30 620 300

MATTHIAS-CLAUDIUS-HEIM

Ev. Alten- und Pflegeheim 69 69 53-0
Walter-Mahlau-Stieg 8

GEMEINDEBÜRO

Marion Meins 69 69 28-77
Stephanstraße 117 Fax 69 69 28-78
Mo. u. Di. 10-12 Uhr · Do. 16-18 Uhr
email: gbuer0@st-stephan-hamburg.de

KÜSTER (UND RAUMVERMIETUNG)

Gerhard Hoppe 0177-2320833
email: kuester.hoppe@gmx.de

JUGEND-DIAKON (REGIONAL)

Elmar Förster 27 88 91-15
mobil 0151-41435199
email: e.foerster@kreuzkirche-wandsbek.de
Kedenburgstraße 14 · Jugendetage

REGIONALES PROJEKT

„SEELSORGE FÜR ÄLTERE MENSCHEN“

Pastor Jan Simonsen 69 64 50 40
Stephanstr. 117 email: j.simonsen@gmx.de

FRIEDHOFSVERWALTUNG

(Alter Wandsbeker Friedhof, 67 58 56-0
Hinschenfelder und Tonndorfer Friedhof)

PFLEGESTÜTZPUNKT WANDSBEK

(unabhängige Beratung) 428 99-1070
Wandsbeker Allee 62-66 · Kattunbleiche 12

MONATSSPRUCH
JULI 2017

Ich bete darum, dass eure **Liebe**
immer noch reicher werde an **Erkenntnis**
und aller **Erfahrung**.

PHILIPPER 1,9

GRUPPENTREFFEN

GEMEINDEHAUS STEPHANSTRASSE 117

SELBSTHILFEGRUPPE FÜR SUCHTKRANKE UND ALKOHOLIKER:

Montag 19 Uhr
Brigitte Schacht Tel. 524 67 13

BEWEGUNG, ENTSPANNUNG, TANZ FÜR SENIORINNEN/SENIOREN:

Donnerstag 10–11 Uhr
Iris Schlippert
Info über Gemeindebüro Tel. 69 69 28-77

BESUCHSKREIS-TREFFEN:

letzter Donnerstag im Monat, 16 Uhr
Gisela Weidemann Tel. 695 35 66

YOGA-KURS: Dienstag 10–11.30 Uhr
Ursula Goldmann Tel. 693 12 58

SPIELETREFF:

Jeden 2. und 4. Montag im Monat, 13.30 Uhr
Leitung: Karin Gettschat Tel. 693 24 50

GEMEINDEHAUS PILLAUER STRASSE 86

KANTOREI ST. STEPHAN:

Mittwoch 19.45 Uhr
Kai Dittmann 01590 - 240 66 50
www.st-stephan-hamburg.de

MÄNNERCHOR QUARTETT MOZART:

Montag 19 Uhr
Bert Gettschat Tel. 693 24 50
Dieter Schrader Tel. 831 41 11
www.quartett-mozart.de

KURS ZEICHNEN UND MALEN:

Montag 9.30–12.30 Uhr
Ingrid Schade Tel. 693 32 11

SENIORENKREIS:

Mittwoch 14 Uhr
Leitung Pastorin i. R. Dr. Evelin Albrecht
Infos über Gemeindebüro Tel. 69 69 28-77

WANDERGRUPPE:

Wolfgang Kabelitz Tel. 0171-49 22 666

WANDBEKER KINDERSINGSCHULE & JUGENDKANTOREI:

Di. 14.30/15.15/16.15/17.15 Uhr
Kai Dittmann 01590 - 240 66 50

KONFIRMANDEN: Pastor Conradi
am Mi. und Do., jeweils 17–18 Uhr

ST. STEPHAN BRASS BAND:

Dienstag 19.30 Uhr
Kontakt: A. Beutler Tel. 01573 1701519
www.st-stephan-brassband-hamburg.de

Hilf

Gottes **Hilfe** habe ich erfahren

bis zum heutigen Tag und stehe nun hier
und bin sein **Zeuge** bei Groß und Klein.

MONATSSPRUCH
AUGUST 2017

GOTTESDIENSTE IN ST. STEPHAN

*Wenn nicht anders festgelegt, feiern wir unsere Gottesdienste um 10 Uhr,
am 1. Sonntag im Monat Abendmahl mit Wein, am 3. Sonntag mit Traubensaft*

So. 04.06. 10 Uhr	Pfingstsonntag Konfirmation mit BrassBand	Pastor C. Conradi	A Tr
Mo. 05.06. 10 Uhr	Pfingstmontag	Pastor K. Steinbauer	
So. 11.06. 10 Uhr	Trinitatis · mit Team „Zeit zu Zweit“	Pastor J. Simonsen	
So. 18.06. 10 Uhr	1. So. nach Trinitatis	Pastor C. Conradi	Taufe
So. 25.06. 10 Uhr	2. So. nach Trinitatis	Pastor C. Conradi	A Tr
So. 02.07. 10 Uhr	3. So. nach Trinitatis	Pastorin Dr. E. Albrecht	A W
So. 09.07. 11 Uhr	In der Christuskirche Wandsbek Markt Gemeinsamer Gottesdienst zum Lutherfestival	 Pastores der Region	
So. 16.07. 10 Uhr	5. So. nach Trinitatis	Pastor C. Conradi	A Tr
So. 23.07. 10 Uhr	6. So. nach Trinitatis	Pastor K. Steinbauer	
So. 30.07. 11 Uhr	In der Tonndorfer Kirche Sommerpredigtreihe: „Luther 2.0. – was Luther heute bedeuten kann“	Pastores der Region	
So. 06.08. 11 Uhr			
So. 13.08. 11 Uhr			
So. 20.08. 10 Uhr	10. So. nach Trinitatis	Pastorin Dr. E. Albrecht	A Tr
So. 27.08. 10 Uhr	11. So. nach Trinitatis	Pastorin Dr. E. Albrecht	
So. 03.09. 10 Uhr	12. So. nach Trinitatis	Pastor C. Conradi	A W
So. 10.09. 10 Uhr	Familiengottesdienst zum Schulanfang	Pastor C. Conradi & Team	

A=Abendmahl · W=Wein · Tr=Traubensaft

KINDERKIRCHE

*jeweils Samstag 11–13 Uhr
in Kirche und Gemeindehaus Stephanstr. 117
Große und Kleine sind herzlich willkommen!*

KiKi am 24. Juni und 9. September

